

# Пассивный залог (The Passive Voice)

**Пассивный залог / пассив / страдательный залог (passive voice)** – **залоговая форма глагола**, при которой глагол называет действие, испытываемое **субъектом** или оно на него направлено:

- активный залог:
  - *I gave Nelly a book.* – Я дал Нелли книгу.
- пассивный залог:
  - *A book was given to Nelly.* – Книга была дана Нелли. (субъект *a book* испытывает действие *was given*)

или:

- *Nelly was given a book.* – Нелли была дана книга. (действие *was given* испытывается субъектом *Nelly*)

Пассивный залог образуются с помощью **причастия II** и **глагола-связки**, обычно это глагол **"be"** – так называемый **"be-passive"**.

- *The room is cleaned every day.* – Комната убирается каждый день.
- *He didn't know he was being recorded.* – Он не знал, что его записывают (снимают).
- *I haven't been invited to a party.* – Я не приглашен на вечеринку.

Форму пассивного залога могут иметь и **неличные формы глагола**:

- *It was done without being asked.* – Это было сделано не спрашивая. (неличная форма глагола выраженная герундием),
- *If invited, I will come.* – Если пригласят, я приду. (собственно причастие II).

Пассивный залог может образовываться с помощью глагола **"get"**, так называемый **"get-passive"**, при этом акцент делается на изменение в состоянии, положении, подчеркивается более динамичное протекание процесса или то, что сам субъект, который испытывает действие стремится к тому, чтобы испытать его на себе:

- *I got hit by a car yesterday.* – Вчера я попал под машину.
- *How to get invited to a party.* – Как получить приглашение на вечеринку.

По содержанию такая **get-конструкция** может также передавать смысл активного залога, в таких случаях происходит **адъективация** причастия II и оно используется в качестве **прилагательного**:

- *Get lost!* – Потеряйтесь! / Смойтесь! / Свободны! / Чтобы я вас (тебя) не видел!
- *I got dressed as quickly as I could. As soon as I was dressed, I paused, feeling as though something was missing.*<sup>[1]</sup> – Я оделся так быстро, как только мог. Как только я был одет, я остановился, почувствовав что, что-то не хватает.

- *They are going to get married this summer.* – Этим летом, они женятся.

**Личные** отрицательные и вопросительные формы "get-passive" образуются с помощью **вспомогательного** глагола "do":

- *It's an art film, so it didn't get seen by many people.* – Это арт-хаус фильм, поэтому его смотрели немногие.

В редких случаях, для образования пассивного залога могут употребляться и другие **глаголы-связки**:

- *Most a woman likes to remain told that she is very beautiful.* – Большинство (каждая из) женщин желает оставаться восхваляемой её красотой.

**Эргативные глаголы** обычно не употребляются в пассивном залоге:

- ~~*The spoon was dropped by me.*~~ → *I dropped the spoon.* – Я уронил ложку.

## Адъективное и глагольное причастие (Adjectival and Verbal Participle)

**Глагол** в пассивном залоге по форме может совпадать с именным **сказуемым**, в котором **причастие II** употребляется в качестве прилагательного. В таких случаях смысл высказывания определяется контекстом:

1. *The dog is fed (twice a day).*<sup>[2]</sup> – Собаку кормят (дважды в день).
2. *The dog is fed (so we can leave now).*<sup>[3]</sup> – Собака накормленная (так что мы можем идти).

Употребление адъективированного причастия II в именном сказуемом, совпадающее по форме с пассивном залогом также называют **ложным пассивным залогом (false passive)**.

<sup>1]</sup> —E.S. Moore "Blessed By a Demon's Mark".

<sup>2]. 3]</sup> Wikipedia: [Passive voice](#), дата обращения 20.08.2016.

From:  
<https://esl.wiki/> - ESL.Wiki

Permanent link:  
[https://esl.wiki/ru/grammar/passive\\_voice](https://esl.wiki/ru/grammar/passive_voice)

Last update: **22.03.2021 13:22**

